

POHODA

MĚSÍČNÍ ZPRAVODAJ MĚSTSKÝCH SLATINNÝCH LÁZNÍ ~ TŘEBOŇ



Vážení šenáci,

dovolte mi, abych Vám v souvislosti s nadcházejícím časem vánočním popřál do dalších dnů a let především pevné zdraví. Abych popřál také hodně pohody, lásky, klidu, porozumění a ekonomické prosperity Vám i Vaším blízkým. Rodičům přeji radost ze svých dětí, ženám radost z jejich manželů a naopak.

Váš Jiří Kolban,
generální ředitel třeboňských lázní



PŘEJEME VÁM KRÁSNÉ VÁNOCE A ŠTASTNÝ NOVÝ ROK

PF 2012

Lázně Aurora
TŘEBOŇ



TAKÉ V ROCE 2012
RÁDI POHLADÍME VAŠE
TĚLO I DUŠI...



MĚSTO
TŘEBOŇ
LÁZEŇSKÉ
MÍSTO ČR 2011



LÁZNĚ
AURORA
LÁZEŇSKÁ
SPOLEČNOST
ROKU 2011

VIP HOSTÉ:

Během uplynulého měsíce jste mezi hosty Lázní Aurora mohli potkávat herce MIROSLAVA DONUTILA (na snímku) a VÁCLAVA POSTRÁNEČKÉHO.



JAKÁ BYLA NEJDŮLEŽITĚJŠÍ UDÁLOST LETOŠNÍHO ROKU?

Prestižní ocenění a zahájení rekonstrukce

Pomalou se blíží konec roku 2011, je tedy čas bilancování a hodnocení. Na podrobné analýzy je zatím brzy, nicméně malé ohlédnutí může ledacos naznačit. Generálního ředitele Lázní Aurora a Bertiných lázní JUDr. Jiřího Kolbana jsme se koncem listopadu zeptali:

Co považujete za nejdůležitější událost letošního roku v souvislosti s třeboňskými lázněmi?

Za velmi významnou událost považuji, když jsme začátkem měsíce října spolu se starostou Třeboně Ing. Jiřím Houdkem v karlovarském hotelu Pupp přebírali hlavní ceny pro nejlepší lázeňské zařízení a nejlepší lázeňské místo roku 2011, které tak získaly Lázně Aurora a město Třeboň. Lázně Aurora jsou lázeňskou společností roku 2011. Vynikající na tom je, že nejde o rozhodnutí nějaké poroty, ale o výsledek hlasování lidí, čtenářů Deníků Bohemia. Z toho je zřejmé, že lidé v této zemi mají Třeboň a třeboňské lázně rádi a rádi k nám jezdí.

Tohoto skvělého ocenění bychom nedosáhli, kdyby v našich lázních nebyl skvělý tým lidí, kteří odvádějí perfektní práci! Je jen škoda, že nemohly být udě-

leny dvě hlavní ceny pro lázeňskou společnost roku, protože druhou by nepochybně dostaly Bertiny lázně. Mezi lidmi v Auroře a Bertě není žádný rozdíl. Nemůžeme říct, že jedny lázně jsou lepší než druhé, protože to jednoduše není pravda. Ale hlavní cena byla jen jedna.

Myslím si, že z tohoto úspěchu můžeme mít obrovskou radost, už jen proto, že za námi zůstaly všechny ostatní lázně v této zemi. Mohu vám říct podle výrazu ve tvářích některých zástupců konkurenčních lázní, že nesli tento výsledek velice nelibě. Já osobně jsem na třeboňské lázně a na jejich zaměstnance hrdý. A znovu opakuji, je to na prvním místě zásluha ne budov, ne technologií, ale našich lidí, všech mých spolupracovníků, a já jim za to moc a moc děkuji. Zároveň všechny naše zaměstnance jak v Lázních Aurora,

tak v Bertiných lázních prosím, aby pokračovali v tomto kurzu dál, protože to je 80% předpoklad prosperity podniku v následujících měsících a letech, které nás čekají. Evropa i svět se nyní ocitají v jakémsi turbulentním prostředí a žádný prognostik není schopen odhadnout, co bude za tři měsíce, za půl roku, za rok.

Druhá velmi významná událost letošního roku se týká materiální a ekonomické sféry. Jde o zahájení rekonstrukce ubytovacích pavilonů A a B Lázní Aurora, rekonstrukci provozu elektrolyčby a dovybavení lázeňské kuchyně novými technologiemi. Pouštíme se do rekonstrukce především ubytovací kapacity, která je v neutešeném stavu. Do rekonstrukce se pouštíme ne za minutu, ale za vteřinu dvanáct. Čeká nás tvrdá práce, ale

je jasné, že na jaře zde budeme mít pro naše hosty největší a velice kvalitní hotel v jižních Čechách s kapacitou 550 lůžek. Vznikne ubytovací kapacita na vysoké úrovni a s moderním interiérem a vybavením, konkurenceschopná s jakýmkoliv hotelem na jihu Čech, navíc s největším počtem lůžek. A to vůbec nemluvíme o překrásném prostředí, v němž se nachází. Ubytovací kapacita byla dodnes nejslabším článkem Lázní Aurora. Do půl roku se promění v naprosto špičkovou, což našim lázním pomůže obstát v konkurenčním prostředí ostatních lázní.

Tyto zmíněné dvě události letošního roku považuji nejen pro lázně, ale i pro město Třeboň za nejvýznamnější. Mohou nás naplňovat přesvědčením, že v budoucích obdobích uspějeme, že udržíme skvělou pověst našich městských lázní v Třeboni.

Přípravil: Roman Růžička



OKÉNKO Z RADNICE



Seníky se dočkaly



Stejně jako k Třeboní patří lázně a rybníky, patří k ní i roubené seníky na Mokřích lukách. Tyto seníky sloužily k uskladnění sena a otav právě na těchto skutečně mokřích lukách, kde je podmačené podloží a vozy s ráfovými koly se zde bořily. Proto sedláci a chalupníci sušili seno na vyvýšených místech, pak jej skladovali v těchto senících a jezdili po něm až v zimě, když louky zamrzly.

Některé pocházejí ze 16. stol. a úspěšně překročily třicetiletou válku, první i druhou světovou válku, ale už ne čtyřicet let socialistického hospodaření. Seníky chátraly, začaly se rozpadat, některé shořely údajně úderem blesku. Asi největší ránu dostaly v roce 2002, kdy nejen Třeboňsko zasáhly obrovské povodně. Rybník Rožmberk několikanásobně zvýšil svoji hladinu, ta zaplavila i Mokřá luku, zbývající roubené seníky se nadzvedly a volně plavaly po hladině rozlitého Rožmberka.

Seníky tedy k Třeboní neodmyslitelně patří, a myslím si, že všichni, bez ohledu na politickou příslušnost, máme zájem, aby byly v tomto prostoru zachovány i pro další generace.

V současné době město Třeboň vlastní sedm těchto staveb a chtěl bych touto cestou poděkovat našim spoluobčanům, kteří tyto stavby městu darovali. Město se tak stará o to – pokud stavby ještě vypadají jako seník – aby byly opraveny. Z některých seníků zbyla skutečně jen torza, a tak rekonstrukce této památky přijde v průměru na 400 tisíc korun. Část financí šla z rozpočtu města, ale přispěl i Jihočeský kraj a ministerstvo kultury. Dnes jsou čtyři seníky nově vystavené, další tři v majetku města jsou připraveny na příští rok. U dalšího seníku zatím probíhá čekací doba, zda se nepřihlásí majitel. Údajný majitel, který nám seník daroval, bohužel nemá o svém majetku doklady, takto darovanou stavbu tedy musíme brát jako nalezenou věc. Až limit vyprší, bude seník zařazen do majetku města a rovněž jej čeká rekonstrukce.

Seníky od dárců, přestože již jsou majetkem města, stále nazýváme jmény rodin a mám představu, že na tyto objekty umístíme vkusné cedulky, které přiblíží nejen historii stavby, ale také jejich majitele.

Zdeněk Mráz, místostarosta

14. KONFERENCE SDRUŽENÍ LÁZEŇSKÝCH MÍST ČESKÉ REPUBLIKY

České lázeňství jako evropský fenomén

Konference se konala ve dnech 10. až 11. listopadu 2011 ve Společenském domě v Lázních Luhačovice, a. s. Akci pořádalo Sdružení lázeňských míst ČR ve spolupráci s agenturou CzechTourism. Konference se po čtyřech předcházejících ročnících konala v jiném lázeňském místě než v Karlových Varech.



SDRUŽENÍ LÁZEŇSKÝCH MÍST ČR

Konference byla zahájena 10. listopadu starostou města Luhačovic, PhDr. Františkem Hubáčkem, a zároveň předsedou Sdružení lázeňských míst ČR, Ing. Jiřím Houdkem. První blok byl na téma, které bylo shodné s názvem celé konference, tedy: České lázeňství jako evropský fenomén. Z řady účastníků k tomuto tématu vystoupil Ing. Rostislav Vondruška (ředitel agentury CzechTourism), Ing. Lena Mlejnková (VŠE Praha), MUDr. Eduard Bláha (prezident Svazu léčebných lázní), Ing. Jiří Houdek (starosta města Třeboně a zároveň předseda SLM ČR), MUDr. Janka Zálešáková (viceprezidentka Evropského svazu lázní), Ing. arch. Věra Kučová (náměstkyně pro památkovou péči NPÚ Praha), Ing. Karel Doubek (ředitel hotelu Adria v Praze), Ing. Petr Kulhánek (primátor Statutárního města Karlovy Vary), Dr. Ludmila Vacková (Global Spa Concepts, Vancouver) a Tomio Okamura (viceprezident AČCKA).

Druhý den byla konference rozdělena do dvou bloků, první byl na téma Současnost, perspektivy a ekonomický rozvoj českého lázeňství. Závěrečný blok celé konference zazněl na téma Osobnosti, architektura, historie českého lázeňství. Celá konference byla ukončena prohlíd-

luhačovických lázeňských společností, Karlových Varů, Jáchymova a Poděbrad. Dále diskutovali s našimi lázeňskými lékaři, specialisty z oblasti praktického lékařství, ortopedie, gastroenterologie, kardiologie, poruch metabolismu a léčby neplodnosti.

Veškeré přednášky budou využity jako argumentace při jednáních s vládou i politickou reprezentací ČR, kde v současné době probíhá diskuse k vládním reformám, jejichž součástí je zdravotnická reforma, která se významně bude dotýkat právě lázeňství.

**Bc. Lucie Říhová, DiS.,
tajemnice SLM ČR**



Předseda SLM ČR Ing. Jiří Houdek (vpravo) moderuje první blok přednášek.

kou luhačovických léčebných lázní.

Téhož dne souběžně proběhl v prostorách Společenského domu uzavřený seminář pro zahraniční hosty agentury CzechTourism, kterého se zúčastnilo deset ukrajinských lékařů. Vyslechli si prezentace svých českých kolegů z obou



Konference SLM ČR se konala ve Společenském domě v Luhačovicích.

PROVOZNÍ DOBA LÁZNÍ NA PŘELOMU ROKU:

Lázně o Vánocích a na Nový rok

Lázně Aurora

15. prosince–1. ledna **ZAVŘENO**
od 2. ledna nástupy hostů (ubytování v pavilonu F a v depandancích)

Bazénový komplex Aqua Viva

14.–28. prosince **ZAVŘENO**
29. prosince otevřeno 7.00–22.00 hodin
30. prosince otevřeno 7.00–22.00 hodin
31. prosince otevřeno 7.00–17.00 hodin
1. ledna otevřeno 10.00–22.00 hodin
od 2. ledna otevřeno 7.00–22.00 hodin



Bertiny lázně

23.–28. prosince **ZAVŘENO**
29. prosince–1. ledna Silvestrovské pobyty
2.–8. ledna **ZAVŘENO**
9.–11. ledna Imunologická konference
od 10. ledna nástupy hostů

Bazén v Bertiných lázních

23. prosince otevřeno 9.00–20.00 hodin pro veřejnost
24.–25. prosince **ZAVŘENO**
26.–28. prosince otevřeno 9.00–20.00 hodin pro veřejnost
29.–30. prosince otevřeno 9.00–20.00 hodin pouze pro ubytované silvestrovské hosty
31. prosince otevřeno 9.00–17.00 hodin pouze pro ubytované silvestrovské hosty
1.–9. ledna **ZAVŘENO**
od 10. ledna otevřeno 9.00–20.00 hodin (rozděleno na časy pro ubytované + veřejnost)



JAK DO LÁZNÍ prostřednictvím zdravotní pojišťovny?

Lázeňská léčba jako nezbytná součást léčebného procesu je hrazena zdravotními pojišťovnami jako **komplexní (KLP)** nebo **příspěvková lázeňská péče (PLP)**.

1 Návrh na lázeňskou péči hrazenou zdravotní pojišťovnou vystavuje praktický lékař na doporučení odborného nebo ošetřujícího lékaře při hospitalizaci. Praktický lékař navrhuje typ lázeňské péče a lázeňské místo vhodné pro léčbu daného onemocnění (indikace).

2 Komplexní nebo příspěvkovou lázeňskou péči schvaluje revizní lékař zdravotní pojišťovny.

3 V případě schválení komplexní lázeňské péče odešle zdravotní pojišťovna schválený návrh přímo lázním, které pacienta předvolají k nástupu. KLP čerpá pacient v době pracovní neschopnosti. Zdravotní pojišťovna hradí lázeňské léčení, celodenní stravování a ubytování.

4 Schválený návrh na příspěvkovou lázeňskou péči je odeslán do lázní prostřednictvím zdravotní pojišťovny nebo pacienta, který uvede požadavky na ubytování a stravování, jež si hradí sám. PLP čerpá pacient v době své dovolené. Zdravotní pojišťovna hradí lázeňské léčení. Pacient se v lázních může také léčit ambulantně (bez ubytování).

5 Neschválí-li zdravotní pojišťovna komplexní nebo příspěvkovou lázeňskou péči, může klient absolvovat pobyt v lázních jako samoplátce.



Zdroj: Svaz léčebných lázní České republiky
www.lecebne-lazne.cz

KOMPLEXNÍ LÁZEŇSKÁ LÉČBA



Tylova 171 | 379 15 Třeboň
tel.: 384 754 458
e-mail: ubytovani@berta.cz
www.berta.cz

Komfort jednolůžkového pokoje za zvýhodněnou cenu

Lázně Aurora i Bertiny lázně Třeboň nabízejí v depandancích v lednu a v únoru 2012 všem pojištěncům zdravotních pojišťoven při absolvování komplexní lázeňské léčby komfortní ubytování v jednolůžkových pokojích za zvýhodněnou cenu

50 Kč / den

**21denní pobyt
= 1050 Kč/ubytování**

+ navíc lázeňské a regulační poplatky

**28denní pobyt
= 1400 Kč/ubytování**

+ navíc lázeňské a regulační poplatky



Lázeňská 1001 | 379 13 Třeboň
tel.: 384 750 555
e-mail: sales@aurora.cz
www.aurora.cz

Předvánoční uvolnění *Sleva 20 %!*

BERTINY LÁZNĚ TŘEBOŇ PRO VÁS PŘIPRAVILY JEDINEČNOU NABÍDKU.

Přijďte do předvánoční Třeboně na týdenní lázeňský pobyt v termínu 16.-22. prosince 2011

Dopřejte si předvánoční týden celkového odpočinku s vyváženou skladbou lázeňských procedur. Kombinace masáží a koupelí s přísadami léčivých bylin a proslulé treboňské léčivé slatiny je přesně tím, co uklidní vaši mysl, zregeneruje vaše tělo a připraví vás na vánoční svátky.

V ceně pobytu:

- 6x** ubytování v Bertiných lázních
- 6x** polopenze se snídaní biffé
- 2x** slatinná koupel
- 2x** částečná ruční masáž
- 2x** mechanická masáž Hydrojet
- 1x** perličková koupel
- 1x** podvodní masáž
- 1x** vířivka horních končetin
- 1x** fitness nebo Sigoroll

BONUS:

poukaz na večerní relax v bazénu s whirlpoolem
- svíčky, příjemná hudba, pohoda...



Cena za pobyt na osobu (v Kč před/po slevě)	
Pokoj	
jednolůžkový pokoj I. kategorie	7960/ 6368
dvoulůžkový pokoj I. kategorie s balkonem nebo terasou	7120/ 5696
dvoulůžkový pokoj I. kategorie	6820/ 5456
dvoulůžkový pokoj I. A kategorie	7360/ 5888
apartmán I. kategorie	8800/ 7040
apartmán I. A kategorie	10 000/ 8000



Informace a rezervace na tel.: 384 754 420 nebo na e-mail: ubytovani@berta.cz

www.berta.cz



KRÁTCE Z LÁZNÍ:

GOLFOVÉ CVIČIŠTĚ MÁ TURNAJOVOU PREMIÉRU

První golfový turnaj u Lázní Aurora

V neděli 6. listopadu se na veřejném golfovém cvičišti v parku u Lázní Aurora konal první ročník golfového turnaje Svatomartinská husa.

Úžasně podzimní golfové počasí, ale také zvědavost a třeba touha po účasti na vůbec prvním gol-

fovém turnaji přilákaly tři desítky většinou začínajících hráčů všech věkových kategorií. Osobností turnaje byl

Dr. Luděk Bukač, bývalý hokejový reprezentant a trenér národního mužstva, které v roce 1985 a 1996 přivedl k titulům mistrů světa, nejlepším hráčem se stal podle očekávání Petr Mišek, jr. Další ročník Svatomartinské husy by se měl uskutečnit až v roce 2013, zato na zbrusu novém devítijamkovém hřišti, které by mělo vyrůst právě na současném veřejném golfovém cvičišti.

Výsledky:

Muži: 1. Petr Mišek, jr. 2. Karel Vacek, 3. Vratislav Plaček; **ženy:** 1. Irena Mišková, 2. Hana Cepáková, 3. Terezie Jenisová; **děti:** 1. Matouš Jenis; **skupina:** Hana Cepáková, Vojtěch Cepák, Petr Cepák, Petr Mišek, jr. — **-red-**



Typické podzimní počasí a podmanivá atmosféra lázeňského parku zdobily první turnaj na golfovém cvičišti u Lázní Aurora.

Využijte zaměstnaneckých benefitů na pobyt v lázních

Všichni klienti třeboňských Lázní Aurora mohou na úhradu veškerých poskytnutých služeb využít zaměstnaneckých benefitů v podobě poukázek, a to od společností SODEXO s.r.o. (Holiday Pass, Flexi Pass, Dárkový Pass, Fokus Pass), EDENRED CZ s.r.o. (Ticket Compliments, Ticket Benefits – Multi a Medica) a LE CHÉQUE DÉJEUNER s.r.o. (Šek dovolená, Unišek +).

Tyto poukázky je možné uplatnit pouze osobně v recepci lázní, v maximální hodnotě 20 000 Kč na osobu.

Bertiny lázně Třeboň pak přijímají poukázky od společností SODEXO s.r.o. (Vital Pass, Holiday Pass, Flexi Pass, Relax Pass, Dárkový Pass, Fokus Pass, Sodexo Wellness Pass), EDENRED CZ s.r.o. (Tickets Compliments, Ticket Benefits – Multi, Medica a Holiday) a LE CHÉQUE DÉJEUNER s.r.o. (Šek dovolená, Unišek +, Cad-hoc). Tyto poukázky je možné uplatnit osobně v recepci lázní. — **-red-**

Návrat Ilony Dudáčkové



Od 1. prosince se do křesla vedoucí přijímací kanceláře Lázní Aurora vrací po několikaměsíční pauze Ilona Dudáčková. V polovině května si odskočila na krátkou mateřskou dovolenou, když se jí a Jiřímu Zieglerovi (z Bertiných lázní) 23. června narodila dceruška Agátka. Na snímku malá Agátka s maminkou. — **-red-**

Petr Mašek na Mistrovství ČR sommelierů

Domácí šampionát sommelierů TROPHÉE BOHEMIA SEKT znovu potvrdil, že kvalita českého stolování rok od roku roste.



Tereza Maxová a sommelier Bertiných lázní z restaurace Adéla Petr Mašek.

Do hotelu Dorint Don Giovanni se sjeli nejlepší znalci vín, kteří změřili svoje síly na 14. ročníku TROPHÉE BOHEMIA SEKT, tedy oficiálním mistrovství České republiky sommelierů. O prestižní titul MISTRA soutěžilo celkem 22 sommelierů reprezentujících restauranty, vinotéky, ale i specializované prodejce, importéry, výrobce i vzdělávací instituce. Vítězem 14. ročníku TROPHÉE BOHEMIA SEKT – SOMMELIER ČR se stal Tomáš Brůha, hlavní sommelier BOHEMIA SEKTU, druhé místo obsadil Jakub Král ze společnosti Merlot Grands Vins a na třetí příčce se umístila Pavla Třasoňová z PETIT CRU wine bar & shop. Mistrovství ČR som-

melierů hodnotila porota složená z předních odborníků. V jejím čele zasedl Martin Pastyřík, prezident Asociace sommelierů ČR. Mistrovského klání se po již podruhé účastnil také sommelier Bertiných lázní z restaurace Adéla – **Petr Mašek**. Po náročném teoretickém testu a slepé degustaci čtyř vzorků mu unikla šance na postup do semifinále mezi deset nejlepších jen o vlásek.

Slavnostního večera se také účastnila hlavní tvář společnosti BOHEMIA SEKT Tereza Maxová, která svojí přítomností podpořila soutěžící k nejlepšímu výkonu. — **-red-**

Sommelier Bertiných lázní Petr Mašek k Rožmberskému kapru doporučuje:

RULANDSKÉ BÍLÉ, pozdní sběr 2009, suché, Vinařství Pavlov

Toto Rulandské má nižší žlutavě zlatou barvu, má bohaté aroma ovoce. Ovocná, harmonická chuť, středně plná s delším závěrem se krásně snoubí s kombinací surovin použitých k přípravě pokrmu. Teplota podávání je 10–12 °C.



TIP NA VÁNOČNÍ STŮL...



Rožmberský kapr

SUROVINY:

800 g kapra, hladká mouka, 40 g oleje, 40 g másla, 1 cibule, 50 g čerstvých žampionů, 0,5 dl bílého vína, 40 g sterilovaného kopru s nálevem, 0,5 dl smetany, citronová šťáva, sůl

POSTUP:

Porce kapra osolíme, obalíme v mouce a opečeme na oleji. Přidáme máslo, plátky cibule, žampiony a podusíme. Následně zastríkame vínem, přidáme kopr a dodusíme. Štávu zjemníme smetanou a dochutíme citronovou šťávou. Doporučujeme podávat s libovolnou úpravou brambor.

DOPORUČUJE:

Jiří Ziegler, vedoucí provozního úseku Bertiných lázní

SILVESTROVSKÝ POBYT V BERTINÝCH LÁZNÍCH

Nově!

29. prosince 2011–1. ledna 2012

POBYT ZAHRNUJE:

- 3x ubytování se snídaní bufetovou formou
- 2x večeře bufetovou formou s nápoji (minerálka, džus, káva, čaj, pivo 8°)
- 1x silvestrovský večer s rautem a živou hudbou (+ sekt 0,33 l)
- 1x slatinná koupel
- 1x ruční masáž částečná
- 1x perličková koupel
- 1x mechanická masáž Hydrojet
- volný vstup do bazénu s whirlpoolem po celou dobu pobytu
- lázeňská taxa

CENA:

4260 Kč / osoba / pobyt ve dvoulůžkovém pokoji
v penzionu (cca 150 m od hlavní
budovy lázní)



Bertiny lázně Třeboň, s. r. o.
Tylova 171 | 379 15 Třeboň
Informace a rezervace:
tel.: 384 754 420 | ubytovani@berta.cz
Více na www.berta.cz

Těšíme se na vás! Bertiny lázně Třeboň



Zimní sen

Výhodná cena!

BERTINY LÁZNĚ TŘEBOŇ PRO VÁS PŘIPRAVILY JEDINEČNOU NABÍDKU.
Nabídka platí na zimní měsíce leden a únor 2012.

V ceně pobytu:

- 6x ubytování ve dvoulůžkovém pokoji v penzionu nebo hotelu do 450 m od lázní
- 6x polopenze se snídaní biffé
- 2x slatinná koupel
- 2x ruční masáž částečná
- 2x mechanická masáž Hydrojet
- 2x bazén s whirlpoolem
- 1x Aubertina zlatá lázeň
- 1x bylinná koupel
- 1x plynové obálky
- 1x poukaz do lázeňských restaurací v hodnotě 150 Kč

Cena za pobyt na osobu v Kč

5943 Kč *Cena nezahrnuje lázeňský poplatek*



Informace a rezervace na tel.: 384 754 420 nebo na e-mailu: ubytovani@berta.cz

www.berta.cz



HALOVÝ MISTR EVROPY PETR SVOBODA NAMÍSTO DO TEGU JEL DO TŘEBONĚ

Už zase skáče přes překážky

Letošní halový mistr Evropy v běhu na 60 m překážek Petr Svoboda měl mít před sebou úžasnou sezonu, jejímž vrcholem mělo být mistrovství světa v korejském Tegu. Podle slov jeho trenéra Ludvíka Svobody byl v takové formě, že dosahoval úrovně tréninkových osobních rekordů. Pak ale přišlo zranění paty a začátek sezony byl posunut na neurčito.

Později se přidaly problémy s achillovkou a pro Petra Svobodu letošní letní atletická sezona rázem skončila. Místo toho, aby jel do jihokorejského Tegu bojovat o zlato na mistrovství světa, odjel do jihočeské Třeboně chytat bronz a rehabilitovat.

V tyto dny jste měl být v Tegu, ale jste v treboňských lázních. Jak to na vás působí?

Lázně mě nadchly, bylo nádherné počasí, skvělý personál, procedury také neměly chybu, takže jsem si to náramně užíval. Město jsme si jeden den prošli a překvapilo mě, jak byli všichni lidé milí, prostě příjemné prostředí.

Říkáte, že vás nadchly i procedury. Jaké jste absolvoval?

Měl jsem hodně masáží a hlavní pro mě byly slatinné koupele, potom různé aromakoupele, masáž lávovými kameny. Byl to hodně bohatý program na procedury.

S kým jste přijel do Třeboně a jaký zde máte program?

Do lázní jsem přijel na deset dní z důvodu zdravotních problémů s úpo-

nem achillovky a druhým cílem bylo vypnout a odpočinout si od atletiky. Je zde se mnou můj tréninkový kolega, současný nejlepší sprinter Libor Žilka, a dále týčkař Michal Balner a běžec Jakub Holuša.

Říkáte, že v Třeboni relaxujete a odpočíváte od atletiky. Nicméně, sledujete atletický šampionát?

Samozřejmě. Dívali jsme se jak na televizi, tak sledovali on-line výsledky, a to především ty disciplíny, kde jsme měli české zastoupení. Sledovali jsme prakticky všechno.

I vaši „stodesítku“?

Ano, a bylo to pro mě hodně nepříjemné. Obzvlášť když stačilo tak málo na medaili... (Pozn. aut.: Zvítězil Američan Jason Richardson časem 13,16 s, druhý doběhl čínský Liou Siang, 13,27s, a bronz

získal Brit Andy Turner za 13,44 s; osobní rekord Petra Svobody je 13,27 s, což by stačilo na stříbro.)

Koho jste tipoval na vítěze?

Olympijského vítěze a světového rekordmana Dayrona Roblese. Rekord má 12,87 s, tady jsem tipoval, že udělá 13,10 s. Cílem proběhl jako první v čase 13,14 s, ale nakonec byl diskvalifikován na základě pravidla o omezení soupeře.

Dochází často k podobným strkanicím a soubojům?

To je složité. Každý závodník má určité proporce, má určitou svihovou frekvenci rukou, má určitý styl běhu, jiné přetahové nohy, a když jsou dva vysocí běžci s odlišnými styly vedle sebe, může ke kontaktu dojít. Někdy může jít i o součást taktiky a když se to přežene nebo nezvládne, je z toho diskvalifikace.

Během letošního mistrovství světa se rozpoutaly velké, až vášnivé diskuze o diskvalifikacích, zejména pak při nulové toleranci předčasných startů, na což doplatil fenomenální Usain Bolt na hladké stovce. Jaký je váš názor na toto pravidlo?

Diskvalifikace za nulovou toleranci je jen kvůli vysokému tlaku od televizních společností. Podle mě se tím znehodnotily sprintérské světové rekordy. Je třeba si uvědomit, že na sprintery působí obrovský psychický tlak, zejména při vrcholových akcích. Ohledně předčasněho startu Usaina Bolta se již objevila řada konspiračních teorií. Jedna z nich je, že start ulil schválně, protože on jediný by mohl donutit Mezinárodní atletickou federaci toto nesmyslné pravidlo změnit. Nový místopředseda IAAF Sergej Bubka se již nechal slyšet, že on je zastáncem změny.

„Lázně mě nadchly, bylo nádherné počasí, skvělý personál, procedury také neměly chybu, takže jsem si to náramně užíval. Město jsme si jeden den prošli a překvapilo mě, jak byli všichni lidé milí, prostě příjemné prostředí.“ hodnotí svůj pobyt v Třeboni překážkář Petr Svoboda.



Pak se Petr Svoboda podíval na hodinky. Nežlobte se, ale už budu muset jít.

Mohu ještě poprosit o pár fotek?
Jasně, kde?

Libilo by se mi v parku...

Já vím, jak skáču přes lavičky. Proč ne.

Udělali jsme pár fotek, vyměnili si kontakty a každý šel svou cestou. Nedokončený rozhovor jsem záměrně nechal pár týdnů v šuplíku a zpovzdálí sledoval, jak se zdravotní stav Petra Svobody vyvíjí. V polovině října jsem jej znovu oslovil...

Čti jsem, že už jste začal trénovat a připravovat se na halovou sezonu.

Taky už bylo načase, vždyť jsem se čtyři měsíce flákal. Jsem zdravý a trénuji! Nebudete tomu věřit, ale každý den se těším na další trénink, přitom toto přípravné období patřilo k těm nejméně oblíbeným.

Slyším doslova nadšení ve vašem hlase. Takový jste v Třeboni nebyl. Co vám pomohlo?

Přiznám se, že na letní sezonu 2011 jsem se těšil, cítil jsem formu, která navíc byla podpořena titulem halového mistra Evropy. Pak zranění, konec. Obrovské zklamání. Navíc když na MS v Tegui byl bronz za 13,44 s. To běhám desetkrát z jedenácti závodů. Chtěl jsem tretry pověsit na hřebík. Ale pak jsem si v lázních vyčistil hlavu, odpočinul si a především přišel doktor Jirka Neumann, který mne vyléčil. Absolvoval jsem různá vyšetření a způsoby léčby, a pořád nic. Nakonec pomohla jediná injekce od Jirky Neumanna, za což mu moc děkuju. Těším se na další sezonu a věřím, že ta životní teprve přijde a že se na ni budu po rehabilitační stránce připravovat opět u vás v Třeboni.

Připravil: Roman Růžicka

PETR SVOBODA – PŘEKÁŽKÁŘ

NAROZEN: 10. října 1984, Třebíč
ODDÍL: PSK Olymp Praha
TRENÉR: Ludvík Svoboda

Pochází z Budišova. Začínal jako sprinter a dálkař, později také vícebojař. Od roku 2008 drží národní rekord v běhu na 110 metrů překážek (aktuálně časem 13,27 s z roku 2010) a od roku 2010 rovněž národní rekord v běhu na 60 metrů překážek v hale (časem 7,44 s). Reprezentoval na Letních olympijských hrách 2008 v Pekingu, kde však ve velké konkurenci nepostoupil do finále.

V roce 2009 vybojoval na halovém ME v Turíně bronzovou medaili na 60 m překážek časem 7,61 s, letos v Paříži se stal halovým mistrem Evropy.

Jeho přítelkyní je česká atletka, tyčkářka Jiřina Ptáčnicková.

OSOBNÍ REKORDY:

60 m překážek (hala):
7,44 s – 27. 2. 2010, Praha
110 m překážek (dráha):
13,27 s – 14. 6. 2010, Praha

SOUČASNÉ REKORDY NA 110 m PŘEKÁŽEK:

Světový:	12,87 s	Dayron Robles, 2008
Olympijský:	12,91 s	Liu Xiang, 2004
Evropský:	12,91 s	Colin Jackson, 1993
Český:	13,27 s	Petr Svoboda, 2010
Rekord MS:	12,91 s	Colin Jackson, 1993

SOUČASNÉ REKORDY NA 60 m PŘEKÁŽEK:

Světový:	7,30 s	Colin Jackson, 1994
Evropský:	7,30 s	Colin Jackson, 1994
Halové MS:	7,34 s	Dayron Robles 2010
Český:	7,44 s	Petr Svoboda 2010

Zdroj: <http://cs.wikipedia.org/wiki>

KULTURNÍ NABÍDKA MĚSTA TŘEBONĚ:

Třebonský advent

3. prosince

ADVENTNÍ HOSPODÁŘSKÉ TRHY

9.00–15.00 hod., Masarykovo náměstí
Adventní hospodářské trhy za účasti českých a rakouských farmářů a řemeslníků. Poprvé přijdou nabídnout své výrobky i chráněné dílny z Jihočeského kraje – Rolníčka ze Soběslavi, Nazaret z Borovan a Prutek z Plasné. V kulturním programu vystoupí žesťový kvintet PAMARACZELA a taneční orchestr EMOCE.

4. prosince

O ČERTOVÍ A ANDĚLCE

15.00 hod., Divadlo J. K. Tyla
– Mikulášské představení treboňského divadelního souboru Kajetán
NAMALUJ NÁM VESELÉHO ČERTA, ANDĚLA ČI MIKULÁŠE
15.00–17.00 hod., Masarykovo náměstí
KARNEVAL NA LEDĚ
17.00–19.30 hod., Tyršův stadion

5. prosince

MIKULÁŠSKÁ NADÍLKA A ZVONKOVÝ PRŮVOD

16.30 – ZVONKOVÝ PRŮVOD – od KKC Roháč na Masarykovo náměstí
17.00 – **MIKULÁŠSKÁ NADÍLKA** – z partnerského města Schrems přiletí na Masarykovo náměstí dolnorakouský čert a Mikuláš a dětem rozdají dárky
DOPISY JEŽÍŠKOVÍ – vypouštění malých horkovzdušných balónů s vánočním přáním



6. až 11. prosince

SKLENĚNÉ VÁNOCE

9.00–17.00 hod., výstava v Zámecké galerii

7. prosince

ŠTĚDRÝ VEČER NASTAL

19.30 hod., Divadlo J. K. Tyla
– představení pro děti i pro dospělé, Divadlo Drak Hradec Králové

9. prosince

SEJDEME SE NEJEN NA VLACHOVCE aneb Bez písničky se žít nedá

19.30 hod., společenský sál Besedy
– předvánoční pořad písniček a vyprávění Josefa Zímy

10. prosince

VÁNOČNÍ TRH

9.00–17.00 hod., Masarykovo náměstí
14.00–15.30 hod. – odpolední vánoční koncert Malé dechové kapely
VÁNOČNÍ TROUBENÍ Z VĚŽE
17.00 hod. – tradiční vánoční koledy v podání Malé dechové kapely z Radniční věže
HERCI
19.30 hod., Divadlo J. K. Tyla
– divadelní představení v předplatném; Studio DVA; hraji: Zuzana Bydžovská a Bohumil Klepl

11. prosince

O SILNÉM HONZOVÍ

15.30 hod., Dům Štěpánka Netolického
– pohádka treboňských loutkářů

12. prosince

JAROSLAV SVĚCENÝ A MILOSLAV KLAUS

19.30 hod., Divadlo J. K. Tyla
– koncert

15. prosince

ZIMNÍ TŘEBOŇSKÁ NOCTURNA 2011/2012

19.00 hod., Divadlo J. K. Tyla
– koncert: Lubomír Malý – housle, Milan Zelenka – kytara

18. prosince

ZIMNÍ POHÁDKA

10.00 hod., Divadlo J. K. Tyla
– představení pražského loutkového Divadla Mimotaurus

19. prosince

DĚTSKÉ KOLEDOVÁNÍ U VÁNOČNÍHO STROMU

16.00 hod., Masarykovo náměstí
– vánoční koledy v podání malých zpěváků z mateřské školy Sluníčko

21. prosince

ŽIVÝ BETLÉM

17.00 hod., Masarykovo náměstí

1. ledna

OHŇOSTROJ

18.00 hod., Masarykovo náměstí





Lázeňská

POHODA



Z NABÍDKY BERTINÝCH LÁZNÍ:



NEKUŘÁČKÁ
RESTAURACE



- široký výběr zákusků
- možnost nákupu poukázek do restaurace Adéla
- polední menu: 75 Kč
- NOVINKA – večerní menu od 17.00 hodin za 75 Kč

9.–11. PROSINCE: VÍKEND BAŽANTÍCH SPECIALIT



12.–21. PROSINCE: ADVENTNÍ MENU

22.–28. PROSINCE: RESTAURACE UZAVŘENA



Svatba bez starostí

Nabízíme vám možnost konání svatebních hostin v našich prostorách včetně pečení svatebního cukroví a přípravy svatebních květin.

Nově u nás uvidíte u: www.adelatreb.cz

Restaurace Adéla – Bertiny lázně
Tylova 171, 379 15 Třeboň, tel.: 384 754 436



PIZZA RESTAURANT
BOWLING BAR



VÁNOCE A SILVESTR 2011:

24. 12.:
OD 20.00 HODIN OTEVŘENO I NA ŠTĚDRÝ DEN

31. 12.:
SILVESTR NA TOP-SPINU S DISKOTÉKOU

- od 14.00 do 18.00 hodin ke každému hlavnímu jídlu **VÁMI VYBRANÝ NÁPOJ ZA 1 Kč!**
- **ŠTASTNÁ HODINKA** na vybrané míchané nápoje od 17.00 do 18.00 hodin
- za každou desátou pizzu s sebou: **JEDNA PIZZA ZDARMA (10 + 1)**
- v sobotu vás zveme na **DISKOTÉKU** od 21.00 hodin
- možnost **POŘÁDÁNÍ FIREMNÍCH VEČÍRKŮ**
- kuchyň vaří denně do 1.00 hod.
- možnost on-line sázení

Nově u: www.topspintreb.cz

Otevřeno denně od 14.00 do 2.00 hodin.

Pizza restaurant TOP-SPIN, Bertiny lázně
Tylova 171, Třeboň, tel.: 384 754 400

Rozvoz pizzy,
těstovin
a salátů



- Možnost objednávky na tel.: 384 754 400
- Jídelní lístek na www.berta.cz

CENA ROZVOZU:

- Objednávka do 150 Kč cena rozvozu 50 Kč
- Objednávka od 151 Kč do 300 Kč cena rozvozu 25 Kč
- Objednávka od 301 Kč rozvoz zdarma



KINO
kavárna

- Kino Světozor
a kino-kavárna budou
od 20. prosince 2011
do 8. ledna 2012
uzavřeny.

Kino Světozor Třeboň
Masarykovo náměstí 1, Třeboň

NABÍDKA Z GASTRONOMIE LÁZNÍ AURORA:

Pondělí 5. prosince od 18.30 hod.:

Mikulášská zábava s překvapením
Prosincové taneční večery:

3.	so	19.00	JF Kolektiv	vstup zdarma
6.	út	19.00	Krystal	vstup zdarma
10.	so	19.00	Pohoda Česká	vstup zdarma

- ☞ nekuřácká restaurace v přízemí areálu Lázní Aurora
- ☞ otevřeno denně: 12.00–23.00 hodin
- ☞ denní menu za 70 Kč

Lázně Aurora, Lázeňská 1001, Třeboň
Tel.: 384 750 677, www.aurora.cz

Restaurace Harmonie



VÁNOČNÍ DÁREK Z LÁZNÍ AURORA:

Poukaz na relaxační pobyt i jiné druhy dárkových poukazů

Přemýšlíte, jaký dárek věnujete svým nejbližším pod vánoční stromeček? Navíc bez zbytečného shonu a čekání v nekonečných frontách?

Hodinky, mobilní telefon, nový DVD přehrávač, zlatý řetízek, notebook – to vše už tu bylo, navíc to jsou „jenom“ věci. Darujte víc než pouhé věci. Darujte relaxaci a zdraví!

Stačí navštívit e-shop na webových stránkách Lázní Aurora a vybrat si některý z mnoha dárkových poukazů.

Výhodou těchto dárkových poukazů, ať již na lázeňský pobyt, nejrůznější klasické i exotické masáže nebo wellness procedury, je jejich časová neomezenost.

Vy věnujete poukaz a obdarovaná osoba si domluví termín čerpání podle svých možností.

Jedinečný vánoční dárek můžete najít v e-shopu Lázní Aurora.

Více informací o kompletní nabídce dárkových poukazů Lázní Aurora najdete na:

www.aurora.cz

<http://www.aurora.cz/cz/darkove-poukazy>



Lázně Aurora
TŘEBOŇ

tel.: 384 750 333 | e-mail: recepcce@aurora.cz

TIP NA DÁREK Z BERTINÝCH LÁZNÍ:

Vánoce se blíží

Bertiny lázně Třeboň vám nabízejí možnost zakoupení dárkových poukazů nebo permanentek na své služby. Možností máte několik:

Relaxační pobyty, procedury, nabídka sportovního vyžití, poukazy do restaurací – na všechny tyto služby vám rádi a přesně podle vašich představ vyhotovíme poukaz. Stačí jen zatelefonovat nebo napsat e-mail a my vám obratem zašleme dárkový poukaz ušitý přímo na míru!

Dále nabízíme možnost:

- zakoupení permanentní vstupenky

do bazénového komplexu (bazén, whirlpool, sauna, parní lázeň) – 20 vstupů na 60 minut za 980 Kč

- zakoupení permanentní vstupenky do fitness centra – 10 vstupů na 90 minut za 540 Kč

- zakoupení dárkových poukazů v hodnotě 500, 1000 a 1500 Kč do nekuřácké restaurace Adéla a Pizza restaurantu Top-Spin

- zakoupení dárkového poukazu na využití Sportparku Bertiných lázní: tenis, squash, bowling, fitness atd.

Poukazy mohou být vystaveny přímo na jméno, termín je možný dohodnout pře-

Dárkový poukaz

Milá babičko, přejeme Ti krásné Vánoce!
Mirek a Janička

DÁRKOVÝ POUKAZ NA TÝDENNÍ RELAXAČNÍ POBYT „Lázeňské uvolnění“

pro paní Marii Novákovou
termín dle výběru

e-mail: recepcce@berta.cz

www.berta.cz



dem nebo dle přání adresáta poukazu, mohou být vystaveny na jednotlivé procedury (dle vašeho výběru). Je možné zakoupit poukaz znející na určitou částku, přičemž sám adresát si zvolí, jaké služby bude v našich lázních čerpat. Těšíme se na vaše objednávky a rezervace!

Bertiny lázně Třeboň
Tylova 1, 379 15 Třeboň
tel.: 384 754 111 (recepcce)
e-mail: sales@berta.cz

Více informací na
www.berta.cz





Třeboň, místo ukončení životní pouti Petra Voka

Neznámými pachateli byl zákeřně zavražděn korunní svědek procesu o majetek Kateřiny z Ludanic, Zdeněk Kavka z Říčan.

V měsíci listopadu jsme měli možnost si připomenout vlastní 400. výročí ode dne úmrtí posledního rožmberského vladaře Petra Voka a vyměnění rodu, jehož výsadní postavení v zemi hned po králi bylo dáno zákonem. V den předcházející výročímu 6. listopadu 2011 bylo na třeboňském zámku v dopoledních hodinách vystaveno tělo Jeho Milosti a po 12. hodině byl ze zámku vypraven pohřební průvod. Tuto zinscenovanou akci, jejíž předlohou se stala Březanova kronika, je však nutno chápat jen jako vzpomínkovou pietní záležitost, která měla za daných skromných možností co nejvíce důstojným způsobem vzdát hold poslednímu mužskému potomkovi rodu, který se zapsal nejen do dějin města Třeboně, ale i do dějin Českého království a střední Evropy. Jak jsem se zmínil, Březanova kronika byla pouhou předlohou k připomenutí výročí úmrtí, nikoli doslovně realizovaným scénářem. Podle kroniky by totiž vzpomínkový pohřeb musel probíhat až 30. ledna 2012 a musel by být mnohem okázalejší. Ale i tak je třeba za zdařilou akci poděkovat především Agentuře Třeboňsko, o. p. s., a Spolku třeboňského loutkového divadla, jež se ujal nelehké organizace akce, která nemohla být právě u nás v Třeboni opominuta. Děkuji i všem, kdož se obrazně přišli s Petrem Vokem rozloučit, za velmi důstojný průběh. Od téhož dne byla až do 27. listopadu ve Dvořanské světnici zámku zpřístupněna výstava „Rozloučení s Petrem Vokem“, jejímiž stěžejními exponáty byly tři autentické pohřební prapory, vyšívané pohřební štít a Státním oblastním archivem v Třeboni zapůjčené a poprvé veřejnosti zpřístupněné originály dvou listin. Byl to vlastnoručně podepsaný testament Petra Voka a Březanův popis pohřebního průvodu.

V souvislosti s úmrtím Petra Voka bych chtěl připomenout dva důležité momenty. Prvním z nich je připomenutí posledních dnů a hodin Petra Voka na třeboňském zámku tak, jak je zachytil kronikář Václav Březan. Druhým momentem, který souvisí se smrtí, je Vokův Rožmberský řád lebký. Začneme tedy zápisem:

„6. novembris, den památný sv. Linharta, z půlnoci k jitru v jedné čtvrti hodiny na pátou polovičního orloje na neděli XXIII. po sv. Trojici, život dokonale vysoce urozený pán, pan Petr Vok z Rožmberka na Třeboni, okolo desíti nedělí nemocný ležev. Velmi trpělivě tu kázeň boží snášel, rád slovo boží slyšel, věčným životem těšil se. Panu Vaňkovi Malovcovi řekl, že více Malovců potřebovat nebude, a mnohobobožného mluvil (poznámka: movití rytíři Malovci poskytovali Petru Vokovi úvěr). I to divná věc, že druhdy sám jediný se psem, který mohl pánu nohy podraziti, dolů do fraucimoru sešel, jež sotva potom nahoru vpravili. Ten pes začasté v nemoci skučel a spoluutrpení s pánem jměl. Naposledy umřelému po umytí tvář olízav, ku panu Švambergovi se připojil. Tak pána jiného poznal.“



Portrét Petra Voka se symbolem Rožmberského řádu lebký, zavěšeným na medailonu na krku.

Březan dále uvádí, že téhož dne bylo tělo Petra Voka pitváno, balzamováno, oblečeno do černých šatů, obloženo kořením a jinými vonnými předměty a vystaveno v patře v nárožním pokoji k náměstí. Tento pokoj tehdy sloužil Petru Vokovi jako přijímací sál a později, to již za dob Schwarzenbergů, byl přepažen. V současné době se zde nachází salon a pracovní knižnice Adolfa Josefa Schwarzenberga. Dobu Petra Voka nám v salonu knižnice připomenou již jen renesanční zelená kachlová kamna, u nichž je velmi pravděpodobné, že jsou v těchto prostorách autentická. A jak dopadla pitva k určení příčin úmrtí pana vladaře?

I to Březan zmiňuje: „Našlo se vody sedm poloupintí (poznámka: asi 6,5 litru), kteráž ho zadusila, plíce všecky zkažené, játra zpekla. V měchýři našel se veliký kámen na konci špičatý, a ten mu mnoho bolesti činil. Ježto sice dobrý pán na nedostatek ledvin a měchýře, jako i jiní předkové jeho, těžce stonával takměř od mládenectví svého. Avšak nicméně Pán Bůh mu ráčil mimo jiné pány předky jeho život prodloužiti za 72 letě, 1 měsíc, 8 dnů a hodiny dvě.“

V souvislosti s letošním Rožmberským rokem, anebo také s Rokem růže, jak byl rovněž rok nazván, byl v rámci zvýšeného zájmu o Rožmberky a Petra Voka „znovu oprášen“ a prezentován jistý specifický a na první pohled tajemný fenomén, svázaný úzce s osobností Petra Voka. Jedná se o Rožmberský řád lebký. Při bližším seznámení pod touto zdánlivě morbidní záležitostí objevíme hluboké filozofické a zbožné myšlení v náhledu Petra Voka na život. Obecně známé je spíše jeho vyznávané heslo „In silentio et in spe“ (V mlčení a naději). Přímou s Rožmberským řádem lebký, prezentovaným malou lebkou, to pak byly dvě další myšlenky. Ale přečtěme si, co nám o Rožmberském řádu lebký zachytil Václav Březan, abychom tuto informaci, jak se říká, měli z první ruky: „I to sluší věděti, že pán ten proto, aby moudře, opatrně a křesťanský živ byl a na smrt ustavičně pamatoval, hlavu umrlčí vždy na prkynku obzvláštním vyvýšeným nad svým stolečkem v pokoji míval a tovaryšství s hlavičkou umrlčí zlatou z osmi dukátů nařídil, kteréž na hrdle svém nosil s nápisem na jedné straně: Memento mori! (Pamatuj na smrt) a druhé Cogita aeternitatem! (Rozjímej o věčnosti). A to rozdával dobrým svým pánům přátelům, paním a pannám, aby na to zvláštní rejstřík k zapisování týchž osob udělali. Ale nejsou do něho všickni vepsáni. To, že ono „pamatování na smrt“ nebylo jeho záležitostí až ve starším věku, o tom svědčí výzdoba jeho pokojů již na Bechyni, kde jsou použity emblémy připomínající smrt, převzaté z knihy Georgette de Montenay „Emblematum Christianorum Centuria“.

Malé lebký, symbol řádu, byly ze zlata a vážily 27 g. Petr Vok si je nechával zhotovovat u císařského zlatníka Herziga van Bein. Kolik si jich nechal celkem pořídit,



ROŽMBERSKÝ ROK

WWW.ROZMBERSKYROK.CZ

WWW.ZAMEK-TREBON.EU

nevíme, ale například v roce 1609 za ně zaplatil 5045 grošů a 1 denár míšeňských. Můžete si to tedy pokusit, podle výše uvedené ceny jedné, spočítat sami.

Po smrti Petra Voka se stal pokračovatelem řádu rožmberský dědic Jan Jiří ze Švamberka. K zániku Rožmberského řádu lebký došlo patrně po bitvě na Bílé hoře. Jelikož Švambergové stáli na straně proti císaři, byli potrestáni zabavením majetku a vypovězením ze země. V souvislosti se zmíněným řádem si dovoluji malou doplňující odbočku. Řád lebký, jako světský rytířský řád, se v zemích Koruny české objevil ještě jednou, a to v roce 1652, kdy byl založen knížetem Silviem Nimrodem Württembersko-Olešnickým. Hlavním heslem bylo opět „Memento mori“ a rytíři i dámy řádu měli meditovat nad „tajemstvími Boha a přírody“. Symbolem řádu byla rovněž malá lebká s heslem, tehdy však již byla ze stříbra. K tomu rytíři ještě nosili na levé ruce prsten s lebkou. Vstupem do manželství se členem řádu se novomanželka rytíře stala rovněž řádovou dámou. Řád zanikl po nedlouhém trvání již v roce 1664 smrtí svého zakladatele, ale roku 1709 jej obnovila jeho vnučka Luise Elisabeth von Sachsen-Merseburg již jen jako dámský řád. Definitivně pak řád zanikl v polovině 18. století.

Objevovat symboly Rožmberského řádu lebký můžete přijít na třeboňský zámek i v současnosti. Najdete ho na výše zmíněných kachlových kamnech i na prstenu Petra Voka na obraze. Petra Voka, který byl posledním narozeným a posledním zemřelým Rožmberkem a který svou pestrou, rozvernou i velmi zásluhou a dobrotivou životní pouť zakončil právě u nás, v Třeboni, a to nás k němu zavazuje uctívou vzpomínkou.

Připravil: Ing. Pavel Hofman,
kastelán třeboňského zámku



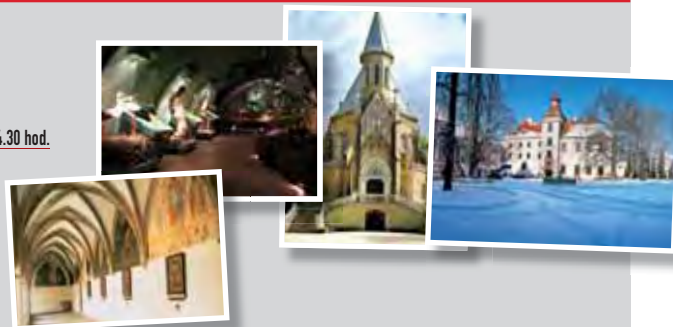
SPOLEČNÉ PROHLÍDKY PRO HOSTY LÁZNÍ AURORA A BERTINÝCH LÁZNÍ

- TŘEBOŇSKÝ ZÁMEK** – každé úterý – prohlídka – odjezd od Lázní Aurora ve 13.30 hod.
DŮM PŘÍRODY (EXPOZICE TŘEBOŇSKO) – každá středa – prohlídka – odjezd od Lázní Aurora ve 13.30 hod.
SCHWARZENBERSKÁ HROBKA – každý čtvrtek – prohlídka – odjezd od Lázní Aurora ve 13.30 hod.
TŘEBOŇSKÝ PIVOVAR – každý pátek – exkurze s výkladem a ochutnávkou piva – odjezd od Lázní Aurora ve 14.30 hod.

Na společné prohlídky je nutné se nahlásit předem.

INDIVIDUÁLNÍ PROHLÍDKY:

- TŘEBOŇSKÝ PIVOVAR** – exkurze s výkladem a ochutnávkou treboňského piva – na základě objednávky
KOSTEL SV. JILJÍ – denně od 15.00 hod.
AKVÁRIUM KRČÍNŮV DŮM – středa–neděle 10.00–17.00 hod.



ZÁJEZDY PROSINEC 2011

Přihlášky a platby zájezdu v INFOCENTRU Lázní Aurora nebo v kulturním oddělení Bertiných lázní ve čtvrtek do 16.00 hodin před každým zájezdem. Zájezdy se uskuteční při 30 platících účastnících.

4. ne Adventní VÍDEŇ CZ *590 Kč
 prohlídka historické části města s ukázkou moderní architektury,
 návštěva vánočního trhu u radnice, návštěva Uměleckého historického muzea (vstupné 8 eur)

11. ne Adventní STEYER CZ *550 Kč
 poznávací zájezd s vánoční tematikou, prohlídka historické části města,
 návštěva vánočního trhu

* balíček místo oběda i večere – pouze pro klienty, kteří mají polopenzi či plnou penzi zahrnutou v pobytu v lázních
 CK GEOTOURIST je pojištěna ve smyslu zákona 159/1999 Sb. u GENERALI POJIŠTOVNY a. s.

CZ CELODENNÍ ZÁJEZDY
 odjezd od Lázní Aurora – 8.00 hod.
 odjezd od Bertiných lázní – Tyršův stadion – 8.10 hod.



INFOCENTRUM LÁZNÍ AURORA

V PROVOZU POUZE OD 1. DO 14.12.2011.

pondělí–pátek: 9.00–16.00; sobota 8.00–11.00

tel.: 384 750 127, e-mail: iks@aurora.cz | www.aurora.cz



KULTURNÍ ODDĚLENÍ BERTINÝCH LÁZNÍ

pondělí–pátek: 7.15–13.30, tel.: 384 754 455

e-mail: kultura@berta.cz

www.berta.cz, www.besedatrebon.cz



ZIMNÍ TŘEBOŇSKÁ NOCTURNA 2011/2012

3. abonentní koncert

prof. Lubomír Malý | viola
 prof. Milan Zelenka | kytara

Michael Corrette / Antonio Vivaldi /
 Ferdinando Carulli / Joseph Haydn /
 Bartolomeo Campagnoli /
 Niccolò Paganini

KDY: ČTVRTEK 15. PROSINCE 2011 OD 19.00 HODIN

KDE: DIVADLO J. K. TYLA, TŘEBOŇ

VSTUPNÉ: 160 Kč

BESEDA

Silvestr v Besedě

31. prosince | od 18.00 do 3.00 hodin

k tanci a poslechu hraje Second Service Band
 ve 21.00 hod. vystoupí kouzelník
 Cena za osobu: 750 Kč (cena zahrnuje raut, láhev sektu 0,3 l, tombolu)

Objednávky a rezervace: do 22. prosince na kulturním oddělení Bertiných lázní
 (tel.: 384 754 455), od 22. prosince na recepci Bertiných lázní (tel.: 384 754 111)



Předvánoční pořad písniček a vyprávění Josefa Zímy

SEJDEME SE NEJEN NA VLACHOVCE
 ANEB BEZ PÍSNÍČKY SE ŽÍT NEDÁ

KDY: 9. prosince, 19.30 hodin

KDE: BESEDA, společenský sál

VSTUPNÉ: 150 Kč

PŘEDPRODEJ VSTUPENEK: Infocentrum Lázní Aurora,
 kul. odd. Bertiných lázní, IKS Třeboň (Masarykovo nám.)





Lázeňská

POHODA

PROSINEC | 2011



Chcete náš nový katalog relaxačních pobytů na rok 2012?

Lázně Aurora i Bertiny lázně Třeboň připravily pro své klienty nový katalog svých služeb na rok 2012. Každý si o něj může nyní napsat na adresu:

Infocentrum – Lázně Aurora, Lázně Aurora, s. r. o., Lázeňská 1001, 379 13 Třeboň.

Spolu se žádostí do obálky vložte vystřižený odpovědní kupon (níže na této stránce) se svou adresou a katalog obdržíte zdarma. Zároveň se odesláním níže uvedeného kuponu stanete pravidelnými odběrateli měsíčníku Lázeňská Pohoda, který vám bude také zdarma doručován na uvedenou adresu. Odpovídat můžete i zasláním svých údajů e-mailem na adresy: infocentrum@aurora.cz nebo kultura@berta.cz.

Měsíčník vám pak může chodit elektronicky přímo do vaší e-mailové schránky.



+ soutěž o ceny

Navíc kupony z listopadového a prosincového vydání Lázeňské Pohody budou slosovány a 20 výherců obdrží některou z níže uvedených cen:

- 1x 4denní relaxační pobyt „Pohoda v Lázních Aurora“ pro dvě osoby
- 2x fleecová vesta s logem Lázní Aurora
- 2x plážová podložka s logem Lázní Aurora
- 2x chladicí taška s logem Lázní Aurora
- 3x kolekce reklamních předmětů Lázní Aurora
- 1x 4denní relaxační pobyt „Třeboňské osvěžení“ pro dvě osoby (Bertiny lázně)
- 2x termoska s logem Bertiných lázní
- 2x deštník s logem Bertiných lázní
- 1x kuličkové pero Parker
- 1x LED svítidla
- 3x kolekce reklamních předmětů Bertiných lázní

Losování se uskuteční 15. prosince 2011, takže výherci obdrží ceny do Vánoc. Ceny budou zaslány poštou a jména výherců budou zveřejněna v lednovém vydání Lázeňské Pohody.

ODPOVĚDNÍ KUPON:

Objednávám katalog relaxačních pobytů 2012 _____ ks

titul: _____

Objednávám zaslání Lázeňské Pohody zdarma

jméno: _____

POŠTOU na níže uvedenou adresu ☐ ano ☐ ne

příjmení: _____

Objednávám zaslání Lázeňské Pohody zdarma

e-mail/tel. *: _____

E-MAILEM na níže uvedenou e-mailovou adresu ☐ ano ☐ ne

ulice, č. p.: _____

obec: _____

PSC: _____ podpis: _____

* nepovinný údaj

POHODA

VYDÁVÁ:

Lázně Aurora, s. r. o.	Bertiny lázně Třeboň, s. r. o.
Lázeňská 1001	Týlova 171
379 13 Třeboň	379 15 Třeboň
pohoda@aurora.cz	pohoda@berta.cz
www.aurora.cz	www.berta.cz

REDAKČNÍ RADA:

Šéfredaktor: Ing. Sabina Kodlová
Ing. Martin Blažek, Daniel Hamr, JUDr. Jiří Kolban,
Roman Růžička, Jiří Ziegler

Náklad: 10 000 ks
Tisk: Tiskárna Protisk
MK ČR E 17981

Neprodejné.

Rekonstrukce Lázní Aurora 2011–2012



Základní informace k rekonstrukci:

Lázně Aurora – rok výstavby:	1975
Počet pokojů:	287 ve třech ubytovacích pavilonech A, B a F
Počet lůžek:	450 (550 po rekonstrukci)
Termín rekonstrukce:	18. 11. 2011 – 30. 5. 2012
Cena rekonstrukce:	140 000 000 Kč bez DPH

Cena ubytování zůstane i po rekonstrukci stejná jako v roce 2011. V pavilonu A budou všechny pokoje zařazeny do kategorie SUPERIOR 4****. V pavilonu B budou všechny pokoje zařazeny do kategorie STANDARD 3***.

Rozsah rekonstrukce:

- > **Kompletní rekonstrukce ubytovacího pavilonu A** včetně zateplení budovy, výměny oken a balkonů, rekonstrukce koupelen, vybavení pokojů novým nábytkem, nový přístupový systém do pokojů na karty s centrálním ovládáním osvětlení, rozšíření ubytovací kapacity o 50 lůžek (ze všech jednolůžkových pokojů vzniknou pokoje dvoulůžkové – zazdí se stávající lodžie a balkon bude předvěšen).

Standard ubytování: hotel 4**** (nový nábytek, všechny koupelny se sprchovým koutem a vysoušečem vlasů, samostatné WC, trezory, Sat TV, wi-fi, telefon, lednice).

- > **Rekonstrukce ubytovacího pavilonu B** včetně výměny oken a balkonů, zateplení budovy a vybavení pokojů repasovaným nábytkem, rozšíření ubytovací kapacity o 50 lůžek (ze všech jednolůžkových pokojů vzniknou pokoje dvoulůžkové – zazdí se stávající lodžie a balkon bude předvěšen).

Standard ubytování: hotel 3*** (renovovaný nábytek, koupelny se sprchovým koutem nebo vanou, vysoušeč vlasů, WC, trezory, Sat TV, WiFi, telefon, lednice).

- > **výstavba nového proskleného vyhlídkového výtahu** na obvodovém plášti pavilonu A s výhledem do parku a na rybník Svět

- > **kompletní rekonstrukce elektroléčby**

- > **dovybavení technologie kuchyně**

- > **výměna oken v prostorách baru Zimní zahrada** (spojovací chodba mezi pavilonem A a B)

